



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA  
ИТАЛИАНСКА ТЪРГОВСКА КАМАРА В БЪЛГАРИЯ

www.camcomit.bg



## COMMISSIONE EUROPEA

### **Bruxelles: Kristalina Gheorghieva favorita per l'incarico di Commissario al Bilancio**

La Commissaria Europea bulgara Kristalina Gheorghieva potrebbe ottenere un nuovo incarico come Commissario al Bilancio. È quanto sostengono fonti comunitarie, citate dalla stampa bulgara. In questo momento la Gheorghieva ricopre l'incarico di Commissario per la cooperazione internazionale, gli aiuti umanitari e la risposta alle crisi. Secondo le fonti, alla Gheorghieva potrebbe spettare anche l'incarico di Vicepresidente della prossima Commissione UE, un'indiscrezione riferita la scorsa settimana anche dal Ministro degli Esteri bulgaro Daniel Mitov. Kristalina Gheorghieva era in lizza col Ministro degli Esteri italiano, Federica Mogherini, per l'incarico di Alto Rappresentante per la Politica Estera e di Sicurezza dell'UE (PESC). Ora che il seggio del PESC è stato assegnato al Ministro Mogherini, la Gheorghieva "potrebbe essere premiata con un incarico ancora più alto, quello di Vicepresidente della Commissione", aveva detto Mitov.

## SCANDALO CORPBANK

### **Tsvetan Vassilev pronto a rientrare in patria**

Tsvetan Vassilev, azionista di maggioranza di Corporate Commercial Bank (CorpBank), è disposto a tornare in Bulgaria nonostante abbia ricevuto delle minacce di morte. È quanto riferito dall'avvocato di Vassilev, Konstantin Simeonov, alla Tv7, confermando che in questo momento il banchiere si trova in Serbia, a Belgrado. "La Procura della Repubblica bulgara sa dove si trova Vassilev, lui non si nasconde, ma sta lavorando anche per il salvataggio di Corpbank", ha spiegato Simeonov, secondo il quale il suo assistito avrebbe un piano per procedere al salvataggio dell'istituto di credito che sarà presentato alla Banca Nazionale Bulgara (Bnb). Stando al legale, sarà difficile attuare il piano se Vassilev rimarrà all'estero, ma anche nel caso in cui debba rientrare in Bulgaria e venga immediatamente arrestato. Nei suoi confronti, infatti, pende un mandato di cattura internazionale per bancarotta fraudolenta. La procura, intanto, per bocca dello stesso procuratore generale Sotir Tsatsarov, ha fatto sapere che i reati commessi non saranno soggetti a prescrizione. Tsatsarov ha parlato anche dei problemi della banca e di una sua eventuale ristrutturazione, confermando che dopo il 23 settembre, quando saranno ultimate le relazioni del Consiglio Consultivo che sta verificando la situazione dell'istituto di credito, sarà presa una decisione. Secondo quanto riferito da Tsatsarov, per risolvere il problema non sarà necessario per forza che CorpBank fallisca.

Associata

**Assocamerestero**

Associazione delle Camere  
di Commercio  
Italiane all'Estero

*Founded in 2003 and acknowledged by Italian Government in law no.518/70  
Member of the Association of Italian Chambers of Commerce Abroad*

Bul. Knyaghinya Maria Luisa, 2, Business Center TZUM, fl.5 - Sofia 1000 - Bulgaria  
Tel: +359 2 8463280/1 - Fax: +359 2 9440869  
info@camcomit.bg - www.camcomit.bg



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA  
ИТАЛИАНСКА ТЪРГОВСКА КАМАРА В БЪЛГАРИЯ

www.camcomit.bg



## MERCATO DEL LAVORO

### La disoccupazione è in calo per il settimo mese consecutivo

Il tasso di disoccupazione della Bulgaria è calato per il settimo mese consecutivo e si è attestato al 10,4% nel mese di agosto, in calo di 0,2 punti percentuali su base mensile. La disoccupazione è scesa di 0,3 punti percentuali rispetto ad agosto del 2013, secondo i dati dell'Agenzia per l'Occupazione. Il numero di disoccupati in Bulgaria è diminuito di 58.730 unità nel periodo gennaio-agosto del 2014. Nel mese di agosto, gli uffici di collocamento in tutto il paese hanno riportato un totale di 342.503 disoccupati. Il numero complessivo di disoccupati ad agosto è stato inferiore di 4.746 unità rispetto a luglio e di 8.935 rispetto ad agosto del 2013.

## EVENTI

### Il noto cantante lirico Ferruccio Furlanetto interpreta Filippo II in "DON CARLO"

Sarà il cantante lirico italiano Ferruccio Furlanetto ad interpretare Filippo II in "Don Carlo", opera di Giuseppe Verdi in scena il prossimo 20 settembre alle ore 19.00 presso il Sofia National Opera and Ballet.

La performance del famoso cantante lirico italiano, interprete dell'opera verdiana, è quest'anno sostenuta dalla Camera di Commercio Italiana in Bulgaria e vuole essere un contributo importante alle relazioni bilaterali tra i due Paesi nonché alle celebrazioni del 100° anniversario di Boris Christoff. I soci interessati ad assistere allo spettacolo sono pregati di contattare gli uffici camerale e godere della gratuità di partecipazione.

Verdi da tempo stava pensando di creare l'opera dramma di Schiller "Don Carlos". Ciò contribuisce la sua visita in Spagna nel 1863 in relazione alla messa in scena dell'opera "La Forza del Destino". Poi va al castello, il che lo rende molto depresso. Il libretto del "Don Carlos" è stato scritto da Josef Meri (1798-1866) Kamii Du Locle (1832-1903). Lo spirito generale del dramma è conservato. Su richiesta da Verdi è stata aggiunta un'immagine per rendere più chiaro lo svolgimento del dramma. Meri e Du Locle scrissero il libretto in uno spirito di grande opera francese – in cinque atti, con balletto tradizionale e tutti gli altri dettagli stabilito dall' ex "direttore della moda musicale" in Francia Giacomo Meyerbeer. Verdi inizia a scrivere "Don Carlos" con interesse. La lotta del popolo italiano per la liberazione, e violenti scontri tra le autorità secolari ed ecclesiastiche nella sua patria, impedendo l'Unità d'Italia, che ricorda gli eventi ricreati nel dramma di Schiller. Per il suo lavoro, il compositore ha dichiarato: "Questa opera nasce nel fuoco e gli incendi." "Don Carlos" esce per la prima volta l'11 marzo 1867 nell'opera parigina Grand con un eccezionale successo. L'anno successivo si è svolto in Germania nella lavorazione MR Beer. A quel tempo Zanardini fece fare una nuova versione di "Don Carlos", progettato per l'Italia. Durante il 1883 Verdi rivide "Don Carlos" e fu abbastanza troncato

Associata

Assocamerestero

Associazione delle Camere  
di Commercio  
Italiane all'Estero

*Founded in 2003 and acknowledged by Italian Government in law no.518/70  
Member of the Association of Italian Chambers of Commerce Abroad*

Bul. Knyaghinya Maria Luisa, 2, Business Center TZUM, fl.5 - Sofia 1000 - Bulgaria  
Tel: +359 2 8463280/1-Fax: +359 2 9440869  
info@camcomit.bg -www.camcomit.bg



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA  
ИТАЛИАНСКА ТЪРГОВСКА КАМАРА В БЪЛГАРИЯ

[www.camcomit.bg](http://www.camcomit.bg)



da esso. Il testo è stato migliorato in modo significativo da Gislantsoni, autore del libretto di "Aida". In questa forma l'opera fu data a Milano il 10 gennaio 1884. Così tutt'ora si svolge in Italia.

Per maggiori informazioni, si prega di consultare il seguente link [www.operasofia.bg](http://www.operasofia.bg)

### **Torna Study in Italy, l'evento dedicato alla promozione del sistema formativo ed accademico italiano**

Giunto alla 3° edizione, Study in Italy è l'evento fieristico dedicato alla promozione delle opportunità di studio in Italia offerte agli studenti bulgari presso i maggiori Istituti Universitari Italiani. A differenza degli altri saloni generici sull'istruzione ed attività correlate, Study in Italy si propone come unico contesto in cui i visitatori e gli studenti bulgari hanno l'opportunità di orientarsi sull'Italia come destinazione dove continuare la propria formazione accademica. Negli ultimi anni il numero di studenti bulgari che sceglie di intraprendere gli studi in Italia è aumentato. Study in Italy, rappresenta, quindi, l'occasione, per gli Istituti di istruzione superiore e le Università, di incontrare e familiarizzare con i potenziali studenti provenienti dalla Bulgaria e proporre la propria offerta formativa in lingua italiana ed in lingua inglese.

L'evento fieristico si terrà nelle giornate dell'11 e 12 ottobre prossimi presso il World Trade Center di Sofia e rientra nell'ambito della Settimana della lingua e della cultura italiana promossa come in tutto il mondo dalla sede locale dell'Istituto Italiano di Cultura. Anche per quest'anno Study in Italy gode del patrocinio dell'Istituto Italiano di Cultura di Sofia e della Camera di Commercio Italiana in Bulgaria, partner ufficiale e unico sul territorio bulgaro relativamente alle attività promozionali e di comunicazione, considerando rilevante la cooperazione interuniversitaria ai fini di crescita degli sbocchi occupazionali e di mobilità internazionale. Una conferenza stampa di presentazione dell'evento fieristico è in programma agli inizi di ottobre ed ospiterà gli unici due soggetti istituzionali italiani, Istituto Italiano di Cultura di Sofia e Camera di Commercio Italiana in Bulgaria, per il lancio ufficiale dell'evento e presentazione del mondo universitario italiano con menzione alle Università Italiane partecipanti. Si ricorda, come nell'ambito delle attività legate al settore formativo, la Camera di Commercio Italiana in Bulgaria è l'Ente ospitante studenti universitari italiani sulla base di accordi di collaborazione con i maggiori Istituti Accademici Italiani che trimestralmente assistono i responsabili dei vari Dipartimenti nella realizzazione dei progetti camerali. Presso la sede camerale di Sofia è, altresì, attivo il desk dell'Università Ca' Foscari di Venezia, creato nel 2012 con l'obiettivo principale di favorire l'integrazione tra l'Università e il mondo produttivo all'estero mediante l'organizzazione di tirocini ed un'offerta

Associata

**Assocamerestero**

Associazione delle Camere  
di Commercio  
Italiane all'Estero

*Founded in 2003 and acknowledged by Italian Government in law no.518/70  
Member of the Association of Italian Chambers of Commerce Abroad*

*Bul. Knyaghinya Maria Luisa, 2, Business Center TZUM, fl.5 - Sofia 1000 - Bulgaria  
Tel: +359 2 8463280/1-Fax: +359 2 9440869  
info@camcomit.bg -www.camcomit.bg*



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA  
ИТАЛИАНСКА ТЪРГОВСКА КАМАРА В БЪЛГАРИЯ

[www.camcomit.bg](http://www.camcomit.bg)



articolata di servizi per l'incontro diretto tra i giovani, il sistema formativo universitario e le aziende.